



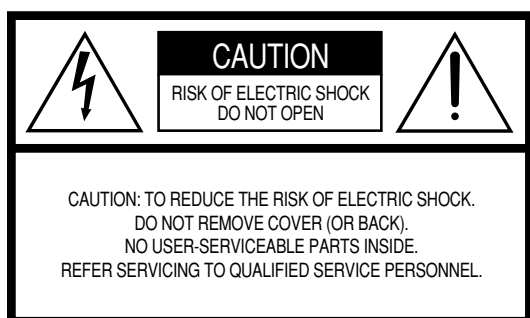
# DIGITAL PIANO

H01

Podręcznik użytkownika

# SPECIAL MESSAGE SECTION

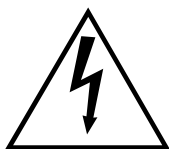
**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

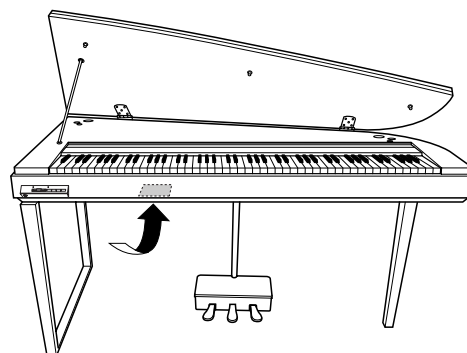
**Battery Notice:** This product **MAY** contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



**Model** \_\_\_\_\_

**Serial No.** \_\_\_\_\_

**Purchase Date** \_\_\_\_\_

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING-** When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.
2. **Main Power Supply Verification:** Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do **NOT** defeat the safety purpose of the plug.
4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do **NOT** connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. **NOTE:** The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
6. **Ventilation:** Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
7. **Temperature considerations:** Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
8. This product was **NOT** designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
  - a. The power supply cord has been damaged; or
  - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
  - c. The product has been exposed to rain; or
  - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
  - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. **DO NOT** operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## PLEASE KEEP THIS MANUAL

# ZALECENIA

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DAJSZYCH CZYNNOŚCI

\* Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### OSTRZEŻENIE

Zawsze przestrzegaj opisanych poniżej podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te odnoszą się między innymi do następujących zagrożeń:

#### Zasilanie i przewód zasilający

- Zawsze stosuj napięcie odpowiednie do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej instrumentu.
- Okresowo sprawdzaj stan gniazdka elektrycznego oraz usuwaj bród i kurz, który może się w nim gromadzić.
- Używaj wyłącznie przewodu zasilającego i wtyczki dostarczonych z instrumentem.
- Nie umieszczaj przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub kaloryfery. Unikaj nadmiernego zginania przewodu, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia. Nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów ani nie układaj go w miejscu, w którym może być nadepnięty, pociągnięty lub przejechany.

#### Zakaz otwierania

- Nie otwieraj instrumentu, nie demontuj jego części wewnętrznych i nie próbuj ich w żaden sposób modyfikować. Instrument nie ma żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Jeśli działanie instrumentu jest nieprawidłowe, należy natychmiast przestać z niego korzystać i przekazać go do naprawy wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.

#### Ostrzeżenie przed wodą

- Chroni instrument przed deszczem. Nie używaj go w pobliżu wody oraz w warunkach dużej wilgotności. Nie stawiaj na instrumencie naczyń z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

#### Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

#### Niepokojące objawy

- Jeśli przewód zasilający bądź wtyczka wyglądają na uszkodzone, wystąpi nagłe wyciszenie dźwięku, pojawi się dziwny zapach lub zaczniesz wydobywać się dym, natychmiast wyłącz urządzenie, wyjmij przewód elektryczny z gniazdka i przekaz instrument do naprawy wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.

### PRZESTROGA

Zawsze przestrzegaj opisanych poniżej podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te odnoszą się między innymi do następujących zagrożeń:

#### Zasilanie i przewód zasilający

- Podczas wyciągania wtyczki przewodu elektrycznego z gniazdka instrumentu lub gniazdka ściennego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Pociąganie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka ściennego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.
- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie gniazdka.

#### Montaż

- Przeczytaj uważnie załączoną dokumentację z opisem przebiegu montażu. Składanie części instrumentu w nieprawidłowej kolejności może spowodować uszkodzenie instrumentu lub obrażenia ciała.

#### Lokalizacja

- Chroni instrument przed nadmiernym zapyleniem i wstrząsami, a także wysokimi i niskimi temperaturami (np. z powodu słońca, umieszczenia zbyt blisko grzejnika lub pozostawienia w samochodzie). Pozwala to zapobiec odkształceniom obudowy lub uszkodzeniom wewnętrznych elementów.
- Nie używaj instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych i innych urządzeń elektrycznych. Może to spowodować generowanie zakłóceń przez instrument lub inne urządzenia.
- Nie pozostawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić lub spaść.
- Przed przeniesieniem instrumentu odłącz wszystkie podłączone do niego przewody.
- Konfigurując urządzenie upewnij się, że ścienne gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku jakichkolwiek problemów lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego. Nawet jeśli zasilanie jest wyłączone, urządzenie wciąż pobiera prąd o minimalnym natężeniu. Jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego ze ściennego gniazdka elektrycznego.

## Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych odłącz je od zasilania. Przed włączeniem lub wyłączeniem zasilania wszystkich komponentów ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum. Upewnij się, że poziomy głośności wszystkich komponentów zostały ustawione na minimum, a następnie stopniowo zwiększaj głośność w trakcie gry na instrumencie, aby osiągnąć żądany poziom odsłuchu.

## Konserwacja

- Za pomocą miękkiej szmatki delikatnie zetrzyj kurz i brud. Nie należy używać przy tym zbyt dużej siły, ponieważ małe cząstki brudu mogą porysować wykończenie instrumentu.
- Instrument należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną szmatką. Nie stosuj rozpuszczalników, płynów czyszczących oraz chusteczek nasączanych środkiem chemicznym.

## Obchodzenie się z instrumentem

- Uważaj, aby nie przytrzasnąć sobie palców podczas zamykania pokrywy klawiatury, nie wkładaj palców ani dłoni pod pokrywę klawiatury lub w otwory w instrumencie.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj papieru, metalu lub przedmiotów pod pokrywę klawiatury bądź w otwory w obudowie i klawiaturze instrumentu. Jeśli zdarzy się to przypadkowo, natychmiast wyłącz instrument i wyjmij przewód zasilający z gniazdka. Następnie przekaż instrument do naprawy wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu firmy Yamaha.
- Nie umieszczaj na instrumencie przedmiotów wykonanych z winylu, plastiku lub gumy, gdyż mogą spowodować przebarwienie obudowy lub klawiatury.
- Kontakt powierzchni instrumentu z przedmiotami z metalu, porcelany lub innych twardych przedmiotów może spowodować pęknięcie lub złuszczenie wykończenia. Zachowaj ostrożność.
- Nie opieraj się o instrument i nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów. Podczas naciskania przycisków, używania przełączników i podłączania przewodów nie używaj dużej siły.
- Korzystanie przez dłuższy czas z instrumentu/urządzenia lub słuchawek, gdy ustawiony jest wysoki lub męczący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.

Firma Yamaha nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu oraz za utratę lub zniszczenie danych.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli instrument nie jest używany.

- \* Ilustracje zamieszczone w niniejszym podręczniku użytkownika służą jedynie celom instruktażowym i mogą się nieco różnić od naturalnego wyglądu opisywanych elementów i procesów.
- \* Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, w tym m.in. danych MIDI i/lub danych audio, w innym celu niż do użytku osobistego jest surowo zabronione.

Firma Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub ma licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących programów komputerowych oraz treści zastosowanych w niniejszym produkcie i dołączonych do niego. Materiały chronione prawami autorskimi obejmują, bez ograniczeń, całe oprogramowanie komputerowe, pliki MIDI, dane WAVE, zapisy muzyczne i nagrania dźwiękowe. Jakikolwiek nieautoryzowane wykorzystywanie tych programów i tej zawartości do innych celów niż osobiste jest prawnie niedozwolone. Wszelkie naruszenie praw autorskich ma konsekwencje prawne. **NIE SPORZĄDZAJ, NIE ROZPOWSZECHNIJ ANI NIE UŻYWAJ NIELEGALNYCH KOPII.**

- Nazwy firm i produktów wymienione w tym podręczniku użytkownika są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

## Korzystanie z ławki (jeżeli jest w komplecie)

- Nie pozostawiaj ławki w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić lub spaść.
- Obchodź się z ławką ostrożnie i nie stawaj na niej. Używanie jej jako narzędzia lub drabiny albo wykorzystanie do innych celów może spowodować wypadek lub obrażenia ciała.
- Na ławce może siedzieć tylko jedna osoba naraz, co zapobiega możliwości powstania wypadku lub obrażeń.
- Jeżeli śruby ławki poluzują się w wyniku długotrwałej eksploatacji, należy dokręcać je regularnie, korzystając z załączonego narzędzia.

## Zapisywanie danych

### Tworzenie kopii zapasowej urządzenia pamięciowego USB

- Aby zapobiec utracie danych na dyskiecie wskutek uszkodzenia nośnika, zalecamy wykonywanie przynajmniej dwóch kopii najważniejszych danych na dwóch urządzeniach pamięciowych USB.

# Wprowadzenie

---

*Dziękujemy za zakup pianina cyfrowego firmy Yamaha H01!  
Warto dokładnie przeczytać ten podręcznik, aby w pełni  
wykorzystać zaawansowane i praktyczne funkcje instrumentu H01.  
Zalecamy także zachowanie tego podręcznika i przechowywanie go  
w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby był zawsze pod ręką.*

## Najważniejsze cechy

---

### ■ Eleganckie i zaawansowane technicznie pianino cyfrowe

H01 łączy w sobie dźwięk prawdziwego fortepianu z nowoczesną i atrakcyjną formą, która przywołuje na myśl piękno prawdziwego fortepianu akustycznego oraz nadaje atmosferę technicznego zaawansowania i muzyczny wyraz Twojemu otoczeniu.

### ■ Klawiatura Natural Wood gwarantująca siłę uderzenia, jak w prawdziwych fortepianach akustycznych

Specjalna klawiatura Natural Wood z prawdziwego drewna (białe klawisze) zaprojektowana jest tak, by umożliwić odtwarzanie dźwięków tak bliskie grze na prawdziwym fortepianie akustycznym, jak to tylko możliwe. Rzeczywiste brzmienie i wrażenie wywołane przy uderzeniu w klawisze znacznie przekracza dotychczasowe osiągnięcia elektronicznych instrumentów klawiszowych, realistycznie odtwarzając twardość klawiszy, równowagę między ciężarem klawisza i mechanizmem młoteczkowym oraz charakterystyczne stopniowanie ciężaru klawiszy — które są ciężkie w dolnych, a lekkie w wysokich rejestrach — aby stworzyć złudzenie grania na prawdziwym fortepianie. Co więcej, ta specjalna klawiatura pozwala stosować techniki wykonawcze, które wcześniej były możliwe tylko podczas gry na fortepianie, takie jak repetowanie tej samej nuty i uzyskiwanie łagodnej mieszanki dźwięków, nawet bez używania pedału tłumika, albo szybkie uderzenie w ten sam klawisz i uzyskiwanie doskonałej artykulacji bez nienaturalnego obcinania dźwięków.

### ■ Dynamiczne próbkowanie stereo AWM

Instrument Yamaha H01 wyróżnia się niezrównanym naturalnym dźwiękiem o wyjątkowym bogactwie brzmienia, jakie daje służąca do generowania dźwięków technologia dynamicznego próbkowania stereo AWM firmy Yamaha. Brzmienie Grand Piano 1 instrumentu jest oparte na zupełnie nowych, nagranych z ogromną dokładnością próbkach dźwięku akustycznego fortepianu koncertowego.

Brzmienie wykorzystuje dynamicznie przełączane próbki zebrane przy trzech szybkościach (próbkowanie dynamiczne) oraz specjalne próbkowanie Sustain (przedłużania) (strona 16). Te funkcje umożliwiają odtworzenie unikatowego rezonansu płyty fortepianu akustycznego i strun podczas naciskania pedału tłumika. Dodawany jest także subtelny dźwięk powstający podczas zwalniania klawiszy (efekt Keyoff). Dźwięk instrumentu H01 jest bardzo zbliżony do dźwięku prawdziwego fortepianu akustycznego.

## Wyposażenie

---

- Podręcznik użytkownika  
W podręczniku przedstawiono pełną instrukcję obsługi H01.
- Skrótowy opis działania
- Ławka (dołączona lub opcjonalna, zależnie od kraju)

# Spis treści

---

## Wprowadzenie

<b>Najważniejsze cechy</b> .....	<b>6</b>
<b>Wyposażenie</b> .....	<b>6</b>
<b>Kontrolery i złącza na panelu</b> .....	<b>8</b>
<b>Przed użyciem instrumentu H01</b> .....	<b>9</b>
Otwieranie pokrywy klawiatury i wieka.....	9
Zamykanie pokrywy klawiatury i wieka .....	9
Włączanie zasilania .....	10
Ustawianie głośności .....	10
Korzystanie ze słuchawek.....	10

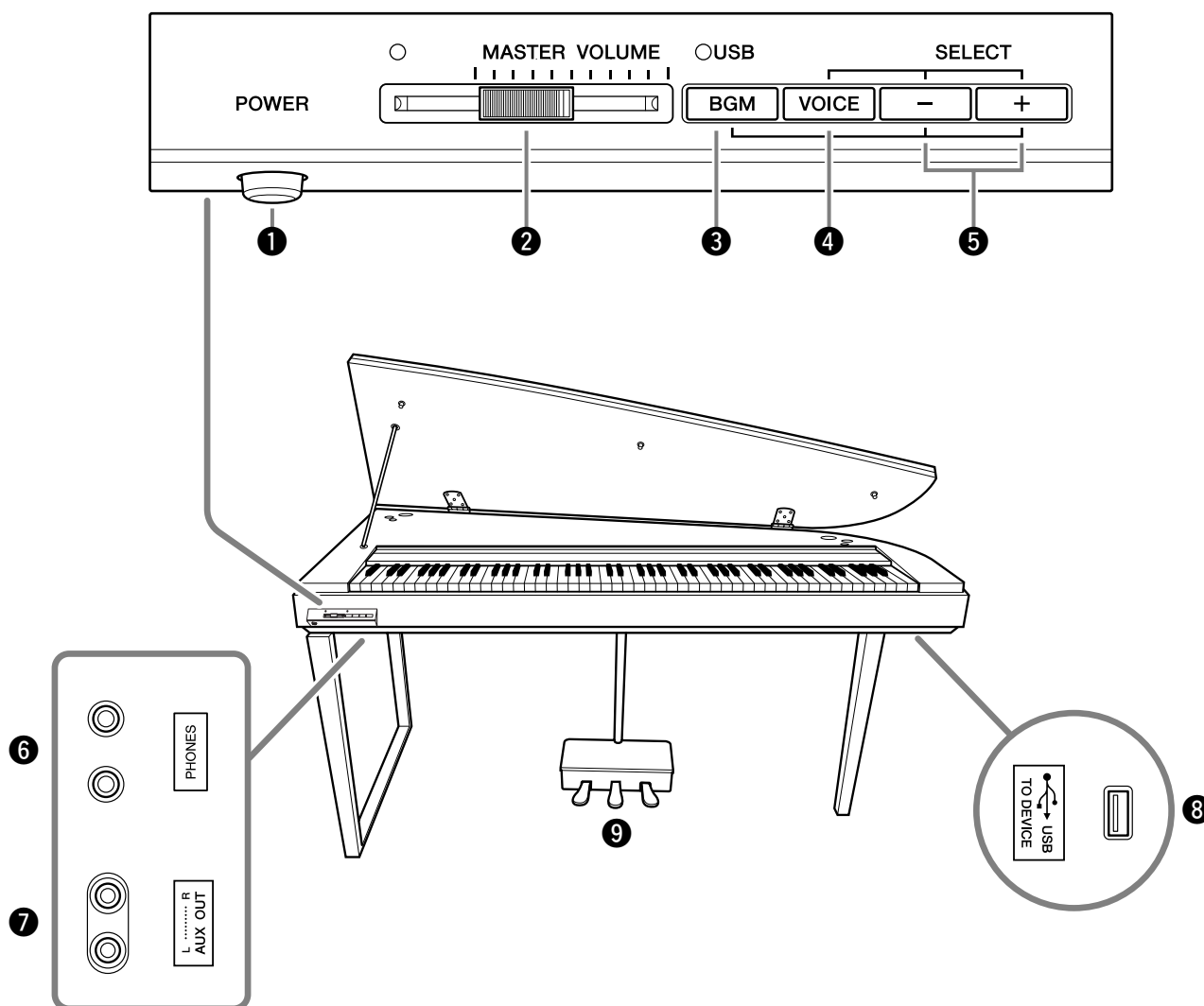
## Operacje zaawansowane

<b>Słuchanie 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian</b> .....	<b>11</b>
<b>Słuchanie utworów zapisanych w pamięci flash USB</b> .....	<b>13</b>
Pamięć flash USB .....	14
<b>Określanie ścieżki utworu i odtwarzanie utworu</b> .....	<b>15</b>
<b>Wybór brzmień i ich wykorzystywanie podczas gry</b> .....	<b>16</b>
Wybór brzmień .....	16
Używanie pedałów .....	17
Łączenie brzmień (tryb Dual) .....	18
Dodawanie wariacji do dźwięku — pogłos .....	19
Transpozycja .....	20
Precyzyjne dostrajanie instrumentu .....	20
Czułość klawiatury .....	21
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>22</b>
<b>Montaż statywu instrumentu</b> .....	<b>23</b>

## Dodatek

<b>Lista utworów</b> .....	<b>27</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>28</b>
<b>Opcjonalne urządzenia dodatkowe</b> .....	<b>28</b>

# Kontrolery i złącza na panelu



**1 Przycisk [POWER]..... strona 10**

Służy do włączania i wyłączenia zasilania.

**2 Suwak [MASTER VOLUME] ..... strona 10**

Służy do regulowania całkowitej głośności brzmienia instrumentu.

**3 Przycisk [BGM]..... strony 11, 13, 15, 20**

Służy do odtwarzania 50 wstępnie zdefiniowanych utworów.

**4 Przycisk [VOICE] ..... strony 15, 16, 18–21**

Służy do wybierania jednego z 10 wewnętrznych brzmień, w tym Grand Piano 1 i 2 (strona 16). Można również łączyć dwa brzmienia (strona 18) lub dodać pogłos do brzmienia utworu granego na klawiaturze (strona 19).

**5 Przyciski wyboru [-]/[+]. strony 11, 13, 16**

Służą do wybierania utworu (strona 11) lub brzmienia (strona 16).

**6 Gniazdo [PHONES] .....strona 10**

Służy do podłączenia słuchawek stereo, umożliwiających pracę z zachowaniem ciszy.

**7 Gniazdo [AUX OUT]**

Służy do transferu dźwięku z instrumentu na zewnętrzny system audio.

**8 Wyjście [USB TO DEVICE].....strona 13**

Służy do podłączania urządzenia pamięciowego USB i odtwarzania z niego danych utworu.

**9 Pedaly .....strona 17**

Dzięki nim powstaje cała gama ekspresyjnych efektów, zbliżonych do tych, które są wytwarzane przy użyciu pedałów fortepianu akustycznego.



# Przed użyciem instrumentu H01

## Otwieranie pokrywy klawiatury i wieka

1. Podnieś pokrywę klawiatury i złóż ją do tyłu.

**⚠ PRZESTROGA**

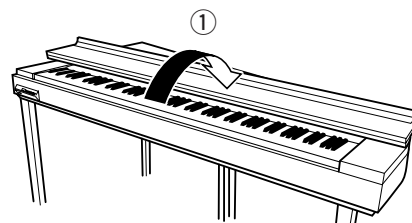
Podczas otwierania i zamykania pokrywę należy trzymać obiema rękami.

**⚠ PRZESTROGA**

Nie wypuszczaj pokrywę z rąk do momentu jej całkowitego złożenia lub zamknięcia.

**⚠ PRZESTROGA**

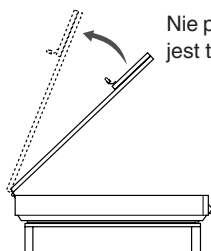
Zachowaj ostrożność, aby podczas otwierania pokrywę nie przyciąć palców sobie ani innym osobom, zwłaszcza dzieciom.



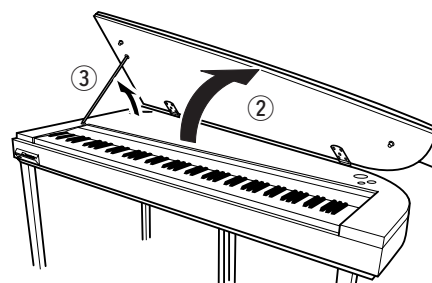
2. Podnieś i przytrzymaj wieko w górze, jak pokazano na rysunku.

**⚠ PRZESTROGA**

Podniesienie wieka wyżej niż jest to zalecane może spowodować uszkodzenie instrumentu.



Nie podnoś wieka wyżej niż jest to niezbędne.



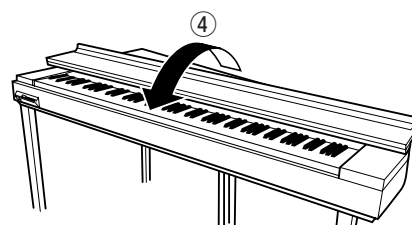
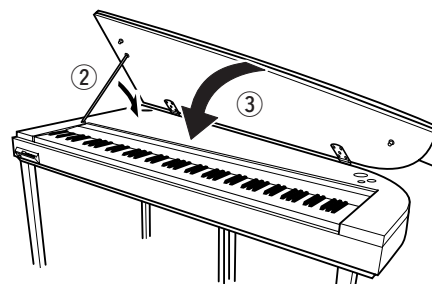
3. Unieś do góry rozpórkę wieka i ostrożnie obniż wieko tak, aby koniec rozpórki trafił w zagłębienie wieka i w nim pozostał.

## Zamykanie pokrywę klawiatury i wieka

1. Przytrzymaj rozpórkę wieka i ostrożnie podnieś wieko.
2. Podtrzymaj wieko w pozycji podniesionej i opuść rozpórkę wieka.
3. Ostrożnie opuść wieko.
4. Zamknij pokrywę klawiatury.

**⚠ PRZESTROGA**

Zachowaj ostrożność, aby podczas otwierania pokrywę nie przyciąć palców sobie ani innym osobom, zwłaszcza dzieciom.



## Włączanie zasilania

1. Wetknij wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda AC na instrumencie, a następnie podłącz drugi koniec przewodu do gniazdka sieciowego w ścianie.

### ⚠ PRZESTROGA

Nigdy nie przerywaj zasilania podczas operacji ładowania instrumentu! Może to spowodować utratę danych.

2. Wciśnij przycisk [POWER], aby włączyć zasilanie instrumentu.

Zaświeci się dioda kontroli zasilania po prawej stronie przełącznika [POWER]

### ⚠ UWAGA

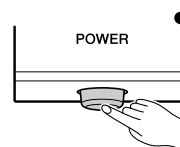
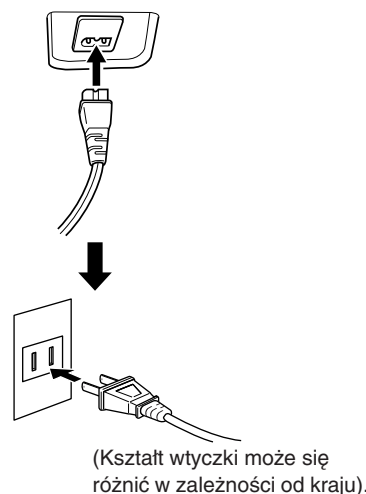
Wszystkie bieżące ustawienia panelu zostaną zmienione na ustawienia początkowe w razie wyłączenia i włączenia zasilania.

### ⚠ PRZESTROGA

Nigdy nie przerywaj zasilania w czasie, gdy instrument ładuje dane z urządzenia USB! Może to spowodować utratę danych.

### ⚠ PRZESTROGA

Nawet, jeśli instrument jest wyłączony, wciąż pobiera prąd o minimalnym natężeniu. Upewnij się, że wtyczka zasilania jest odłączona od gniazdka sieciowego, jeśli instrument H01 nie będzie używany przez długi czas, a także podczas burzy.



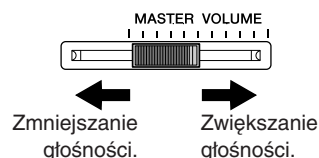
## Ustawianie głośności

Najpierw ustaw suwak głośności [MASTER VOLUME] mniej więcej pośrodku skali, między ustawieniami MIN i MAX. Po rozpoczęciu gry przesunij suwak [MASTER VOLUME] i określ odpowiedni poziom głośności tak, aby odsłuch był jak najlepszy.

### TERMINOLOGIA

#### MASTER VOLUME:

Poziom całkowitej głośności dźwięku instrumentu.



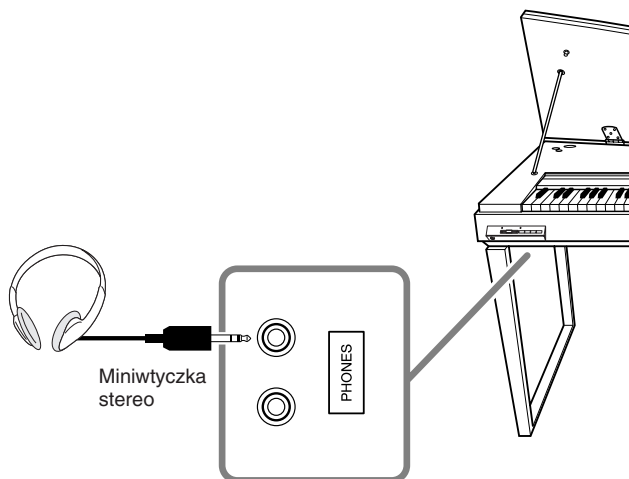
## Korzystanie ze słuchawek

Podłącz słuchawki do jednego z gniazd słuchawek [PHONES].

Instrument zaopatrzony jest w dwa gniazda słuchawek [PHONES]. Można do nich podłączyć dwie pary słuchawek stereofonicznych. Jeśli wykorzystywana jest tylko jedna para słuchawek, można ją podłączyć do dowolnego gniazdka. Można także podłączyć wzmacniacz/system głośników.

### ⚠ PRZESTROGA

Należy unikać słuchania instrumentu H01 przez dłuższy czas przy ustawieniu wysokiego poziomu głośności, aby chronić słuch.

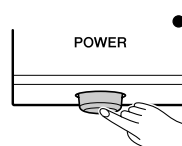


# Słuchanie 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian

Instrument H01 zawiera różnorodne wstępnie zdefiniowane utwory, nagrane specjalnie w celu prezentacji jego możliwości.

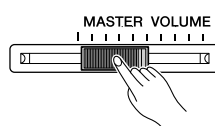
## 1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć zasilanie instrumentu.

Po włączeniu zasilania po prawej stronie przycisku [POWER] zaświeci się wskaźnik zasilania.



## 2. Wyreguluj głośność.

Najpierw ustaw suwak [MASTER VOLUME] (głośność) mniej więcej pośrodku skali, między ustawieniami MIN i MAX. Po rozpoczęciu gry przesuwaj suwak [MASTER VOLUME] i określ odpowiedni poziom głośności tak, aby odsłuch był jak najlepszy.



## 3. Słuchanie wstępnie zdefiniowanych utworów.

### Odsłuchiwanie wstępnie zdefiniowanych utworów w kolejności losowej

Naciśnij przycisk [BGM], aby odtworzyć utwory w kolejności losowej.

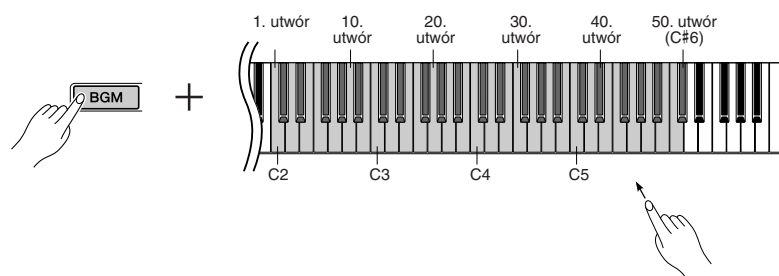
Naciśnij przycisk **SELECT [-]/[+]** w celu przejścia do następnego w kolejności losowej utworu.



### Wybór i odtwarzanie ulubionego wstępnie zdefiniowanego utworu

Można wybrać i odtworzyć ulubiony utwór.

Naciśnij jeden z sześciu klawiszy C2–C#, trzymając wciśnięty przycisk [BGM]. Aby znaleźć listę tytułów wstępnie zdefiniowanych utworów i odpowiadających im klawiszy wyboru, należy zajrzeć do listy utworów na stronie 27.



### TERMINOLOGIA

#### Utwór:

Na instrumencie H01 dane dotyczące odtwarzania utworu nazywane są „utworem” (Song).

#### Baza nagrań:

Stworzona fabrycznie baza nagrań zapisana w wewnętrznej pamięci instrumentu H01.

### TERMINOLOGIA

#### Kolejność losowa:

Pięćdziesiąt wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian jest wybranych i odtwarzanych przez instrument w kolejności losowej — na podobnej zasadzie jak tasowanie talii kart — po przyciśnięciu przycisku [BGM].

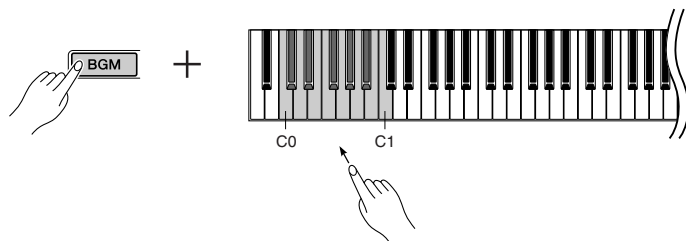


50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian nie można odtwarzać, gdy do złącza [USB TO DEVICE] podłączone jest urządzenie pamięciowe USB.

Z racji bezpieczeństwa po odłączeniu urządzenia USB należy poczekać co najmniej sześć sekund przed jego ponownym podłączeniem.

### Wybieranie ulubionego klimatu i słuchanie utworów

Wstępnie zdefiniowane utwory są także podzielone na kategorie według klimatu (z uwagi na różne preferencje odsłuchu). Przytrzymując wciśnięty przycisk **[BGM]**, naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C0–C1, aby wybrać ulubiony klimat. Naciśnij przycisk **SELECT [-]/[+]** w celu przejścia do następnego utworu w wybranym klimacie.



## 4. Naciśnij przycisk [BGM], aby zatrzymać odtwarzanie.



### TERMINOLOGIA

#### Klimat:

50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian podzielono na 13 grup lub kategorii, które odpowiadają preferencjom słuchacza i umożliwiają wybór ulubionych utworów w oparciu o określenie klimatu. Na przykład, gdy chce się słuchać utworów typu „Elegancja”, należy wybrać klimat numer 4. Piosenki z tej kategorii będą odtwarzane kolejno.

#### Nazwy klimatów:

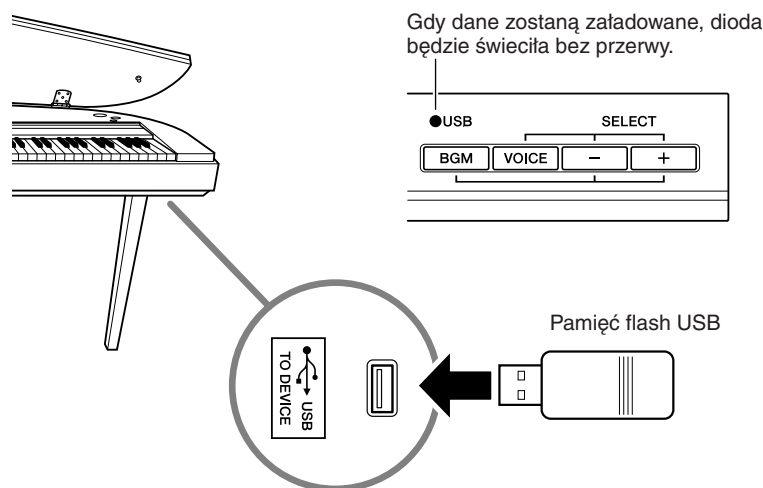
1. Home Party
2. Morning
3. Upbeat
4. Elegant
5. Relaxing
6. Nighttime
7. Melancholy
8. Mood Music
9. Fantasy
10. Baroque and Pre-romantic Music
11. Pre-romantic (Chopin)
12. Post-romantic
13. Modern French

# Słuchanie utworów zapisanych w pamięci flash USB

Zapisz dane utworu na urządzeniu pamięciowym USB, używając komputera, a następnie podłącz urządzenie do instrumentu. Dane utworu mogą być załadowane automatycznie.

## ! PRZESTROGA

Podczas ładowania danych z pamięci flash USB (diody miga) lub odtwarzania utworu USB nigdy nie wyciągaj urządzenia ani nie wyłączaj zasilania. Może to spowodować utratę danych.



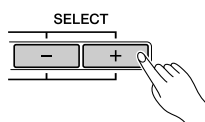
## 1. Rozpocznij/Zatrzymaj utwór.

Naciśnij przycisk **[BGM]**, aby odtworzyć utwory w kolejności losowej.

Dane utworu USB mogą być odtwarzane jedynie w kolejności losowej.



## 2. Naciśnij przycisk SELECT [-]/[+] w celu przejścia do następnego w kolejności losowej utworu.



W przypadku niektórych utworów rozpoczęcie odtwarzania może zająć więcej czasu niż w innych przypadkach. Należy pamiętać, że to także wpływa na czas między odtwarzaniem kolejno granych utworów.

Jeśli nie posiadasz pamięci flash USB, kup jej tyle, ile będzie potrzebna. Instrument może nie obsługiwać wszystkich dostępnych na rynku urządzeń pamięciowych USB. Firma Yamaha nie gwarantuje, że zakupione przez użytkownika urządzenia pamięciowe USB będą zgodne z instrumentem. Przed nabyciem urządzenia pamięciowego USB należy skonsultować się ze sprzedawcą sprzętu lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Yamaha (lista znajduje się na końcu Podręcznika użytkownika).

### Format danych

Ten instrument może odtwarzać dane utworów w formatach SMF 0 (standardowy plik MIDI) oraz DOC (Disk Orchestra Collection).

Podczas kopiowania danych utworu z komputera do pamięci flash USB należy się upewnić, że zostaną one zapisane w formacie SMF 0.

Należy pamiętać o tym, że utwory nagrane na innych urządzeniach mogą wykorzystywać różne brzmienia niedostępne na tym instrumencie i w związku z tym mogą brzmieć inaczej niż utwory oryginalne. Na ogół ten instrument powinien być używany do odtwarzania utworów fortepianowych.

### TERMINOLOGIA

#### Co to jest SMF (Standard MIDI File)?

Format SMF (Standard MIDI File) jest jednym z najpopularniejszych i szeroko stosowanych formatów sekwencyjnych, które są używane do przechowywania danych sekwencyjnych. Istnieją dwie odmiany tego standardu: Format 0 i 1. Duża liczba urządzeń MIDI jest zgodna z formatem 0, a większość dostępnych w handlu danych MIDI ma taki właśnie format.

# Pamięć flash USB

## Ochrona danych (włącznik zabezpieczenia przed zapisem)

Mimo że instrument nie ma funkcji zapisu i dane nie mogą być zachowane na urządzeniu pamięciowym USB, istnieje możliwość utraty danych z powodu niewłaściwego użytkowania (na przykład wyłączenia zasilania podczas ładowania danych itp.). Niektóre urządzenia pamięci flash USB są wyposażone w przełącznik zabezpieczenia przed zapisem. Aby zapobiec przypadkowemu usunięciu ważnych danych zapisanych w pamięci flash USB, przesunij przełącznik zabezpieczenia przed zapisem na pozycję „ochrona”. Podczas zapisywania danych upewnij się, że przełącznik chroniący przed zapisem znajduje się w położeniu umożliwiającym zapis.

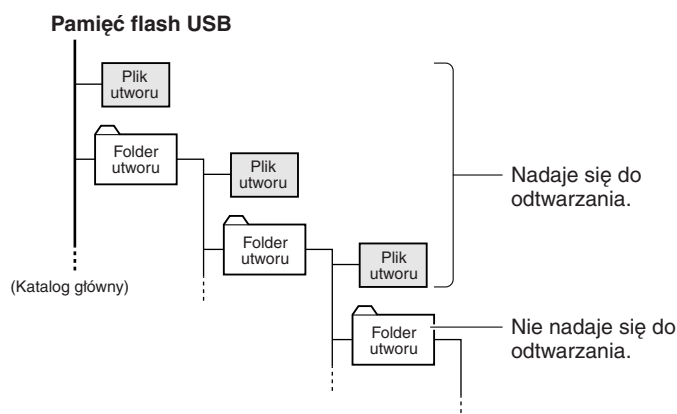
## Podłączanie pamięci flash USB

Podłącz urządzenie pamięci flash USB w odpowiednim kierunku; nie rób tego na siłę.

### **WAŻNE!**

Utwory do odtwarzania skopiowane do pamięci flash USB z komputera lub innego urządzenia powinny być zapisane w katalogu głównym pamięci flash USB lub podfolderze pierwszego lub drugiego poziomu. Utwory zapisane w tych folderach mogą być odtwarzane jako dane utworu.

Utworów zapisanych w folderach trzeciego poziomu, utworzonych w folderze drugiego poziomu, instrument nie może odtworzyć.

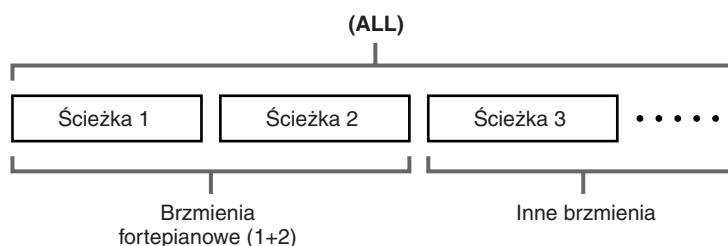


# Określanie ścieżki utworu i odtwarzanie utworu

W tym ustawieniu można określić ścieżki utworu, odtwarzając dane utworu z urządzenia pamięci USB. W ustawieniu „ALL” odtwarzane są wszystkie ścieżki (16), podczas gdy w ustawieniu „1+2” tylko ścieżki 1 i 2.

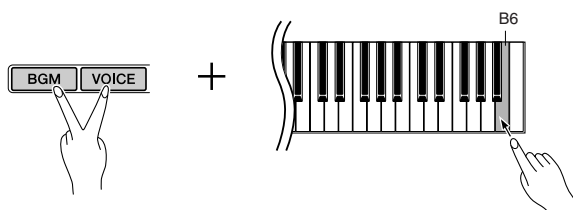
Ponieważ utwory fortepianowe są na ogół nagrywane tylko na ścieżkach 1 i 2, ustawienie „1+2” najlepiej nadaje się do brzmienia fortepianowego.

Domyślne ustawienie to „1+2”.



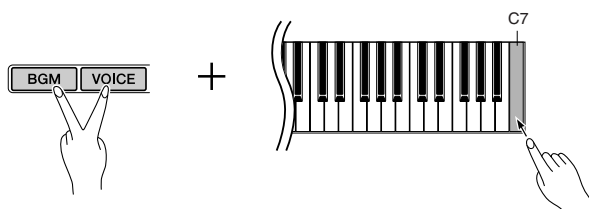
## Określanie wszystkich ścieżek (ALL)

Przytrzymując naciśnięte jednocześnie przyciski [BGM] i [VOICE], naciśnij klawisz B6.



## Określanie ścieżek 1 i 2 (1+2)

Przytrzymując naciśnięte jednocześnie przyciski [BGM] i [VOICE], naciśnij klawisz C7.

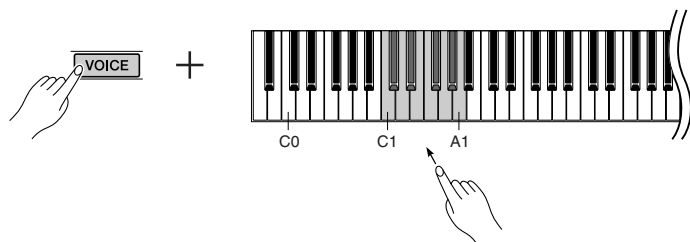


Należy pamiętać o tym, że utwory nagrane na innych urządzeniach mogą wykorzystywać różne brzmienia niedostępne na tym instrumencie i w związku z tym mogą brzmieć inaczej niż utwory oryginalne. Na ogół ten instrument powinien być używany do odtwarzania utworów fortepianowych.

# Wybór brzmień i ich wykorzystywanie podczas gry

## Wybór brzmień

1. Przytrzymując naciśnięty przycisk [VOICE], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C1–A1, aby wybrać brzmienie.



Przytrzymując naciśnięty przycisk [VOICE], użyj przycisków wyboru **SELECT [-]/[+]** do przełączania się między następującymi dziesięcioma brzmieniami. Naciśnięcie przycisku [VOICE] automatycznie przywołuje pierwsze brzmienie, Grand Piano 1.

Klawisz	Nazwa brzmienia	Opis
C1	Grand Piano 1 (Fortepian 1)	Wykorzystuje nagrane próbki dźwięku koncertowego fortepianu akustycznego. Oferuje także trzy poziomy próbkowania dynamicznego, próbki przedłużania dźwięku (sustain) i efektu „key-off”, dzięki czemu powstaje wyjątkowo realistyczny dźwięk fortepianu. Doskonale nadaje się do kompozycji klasycznych oraz innych, przeznaczonych na fortepian akustyczny.
C#1	Grand Piano 2 (Fortepian 2)	Przestrzenne i czyste pianino z jasnym pogłosem. Dobre w przypadku muzyki popularnej.
D1	Piano & Strings (Fortepian i smyczki)	Brzmienie Dual łączące fortepian z instrumentami smyczkowymi. Ź doskonale do powolnej, orkiestrowej muzyki fortepianowej.
D#1	E.Piano 1 (Pianino elektroniczne 1)	Dźwięk pianina elektronicznego stworzony przez syntezytor FM. Wyjątkowa muzyczna reakcja ze zmiennym brzmieniem, zależnym od dynamiki klawiatury. Doskonałe brzmienie w przypadku standardowej muzyki popularnej.
E1	E.Piano 2 (Pianino elektroniczne 2)	Dźwięk pianina elektronicznego wykorzystującego uderzenie ząbkami metalowego młoteczka. Miękkie brzmienie podczas delikatnej gry i agresywne przy mocnym uderzaniu w klawisze.
F1	Church Organ (Organy kościelne)	Typowy dźwięk organów (8' + 4' + 2'). Nadaje się do wykonywania muzyki kościelnej, począwszy od utworów z epoki baroku.
F#1	Jazz Organ	Dźwięk organów elektrycznych typu „tonewheel”. Często słyszany w jazzie i rocku.
G1	Strings (Smyczki)	Próbkowany stereofonicznie duży zespół smyczkowy z realistycznym pogłosem. Warto spróbować połączyć to brzmienie z fortepianem w trybie DUAL.
G#1	Harpisichord (Klawesyn)	Instrument zwykle wykorzystywany w muzyce barokowej. Ponieważ struny klawesynu są szarpane, klawiatura nie reaguje na siłę uderzenia. Podczas zwalniania klawiszy słychać jednak charakterystyczny, dodatkowy dźwięk.
A1	Vibraphone (Wibrafon)	Wibrafon, na którym gra się stosunkowo delikatnymi pałkami. Brzmienie staje się bardziej metaliczne podczas twardej gry.

### TERMINOLOGIA

#### Brzmienie:

W przypadku instrumentu H01 termin „voice” oznacza brzmienie.

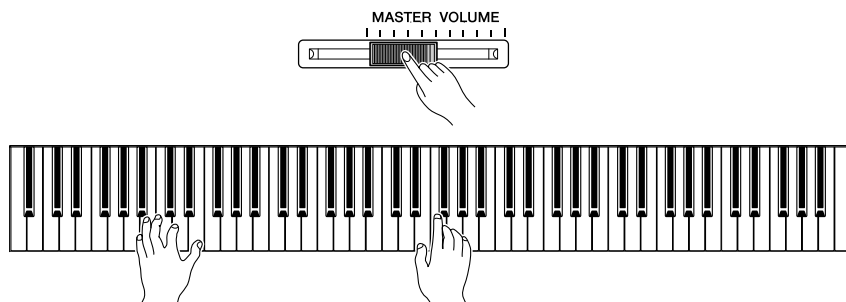


Po wybraniu brzmienia ustawiony zostanie automatycznie odpowiedni typ pogłosu (strona 19).



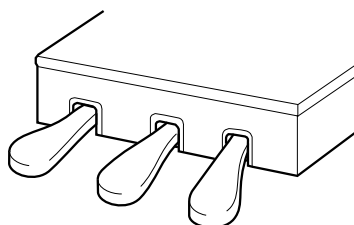
## 2. Wyreguluj głośność.

Za pomocą suwaka [MASTER VOLUME] ustaw odpowiedni poziom głośności tak, aby odsłuch był jak najlepszy.



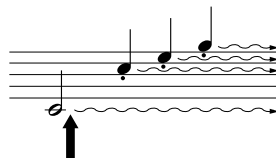
## Używanie pedałów

Instrument H01 jest wyposażony w trzy pedały: tłumika (prawy), sostenuto (środkowy) i soft (lewy), dzięki którym można uzyskać wiele ekspresyjnych efektów, zbliżonych do tych, które są wytwarzane za pomocą pedałów fortepianu akustycznego.



### Pedał tłumika (prawy)

Pedał tłumika pełni te same funkcje, co pedał tłumika w fortepianie akustycznym. Gdy pedał tłumika jest wciśnięty, nuty brzmią dłużej. Zwolnienie pedału powoduje natychmiastowe wytłumienie wszystkich podtrzymanych dźwięków.



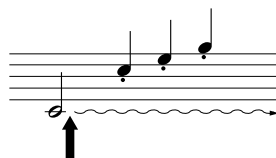
Naciśnięcie pedału tłumika spowoduje, że wszystkie dźwięki zagrane przed zwolnieniem pedału będą brzmiały przez dłuższy czas.



Jeśli pedał tłumika nie działa, upewnij się, że przewód pedału został właściwie podłączony do jednostki głównej (strona 25).

### Pedał sostenuto (środkowy)

Naciśnięcie pedału sostenuto i przytrzymanie wciśniętych klawiszy podczas gry nuty lub akordu na klawiaturze spowoduje, że nuty będą wybrzmiewały dopóty, dopóki pedał będzie wciśnięty (tak jakby pedał tłumika był wciśnięty). Nuty zagrane później nie będą jednak przedłużane. Ta funkcja umożliwia na przykład przedłużanie akordu, gdy kolejne dźwięki są grane staccato.



Naciśnięcie pedału sostenuto w chwili zagrania dźwięku spowoduje, że będzie on brzmiał aż do momentu zwolnienia pedału.



Brzmienia organów i instrumentów smyczkowych będą wybrzmiewały tak długo, jak długo jest naciśnięty pedał sostenuto.

### Pedał soft (lewy)

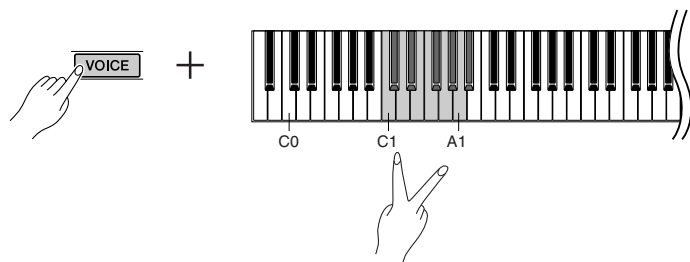
Naciśnięcie pedału soft ścisza utwór i trochę zmienia brzmienie granych nut. Pedał soft nie wpływa na nuty, które zostały zagrane przed jego naciśnięciem.

# Łączenie brzmień (tryb Dual)

Na całej klawiaturze można grać w kilku brzmieniach jednocześnie. W ten sposób można łączyć podobne brzmienia w celu wytworzenia bardziej złożonego dźwięku.

## 1. Przytrzymując wciśnięty przycisk [VOICE], naciśnij jednocześnie dwa klawisze z zakresu C1–A1 (albo naciśnij jeden klawisz, przytrzymując jednocześnie drugi), aby włączyć tryb Dual.

Więcej informacji na temat przypisywania brzmień do klawiszy można znaleźć w rozdziale „Wybór brzmień” na stronie (strona 16).



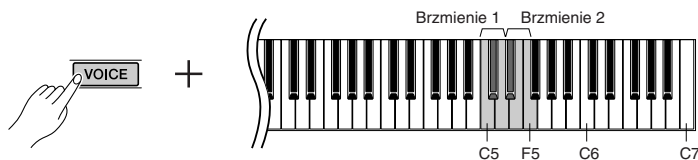
Brzmienie przypisane do niższego klawisza to brzmienie 1, a przypisane do wyższego klawisza to brzmienie 2.

W trybie Dual można określić następujące ustawienia brzmień 1 i 2:

### Ustawianie oktawy

Strój można podwyższyć lub obniżyć w krokach oktawowych niezależnie dla brzmień 1 i 2. Kombinacja uzyskana w trybie Dual może brzmieć lepiej, jeżeli jeden z głosów zostanie podwyższony lub obniżony o oktawę.

Przytrzymując naciśnięty przycisk [VOICE], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C5–F5.

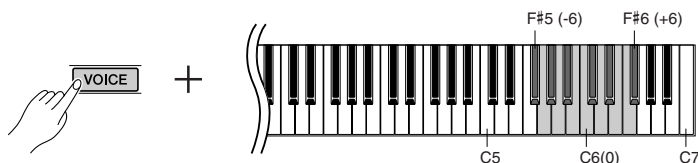


Brzmienie 1	C5	-1	Brzmienie 2	D#5	-1
	C#5	0		E5	0
	D5	+1		F5	+1

### Ustawianie balansu

Między dwoma brzmieniami można ustawić balans głośności. Na przykład jedno brzmienie może być głośniejsze i w związku z tym głośniejsze, a drugie nieco cichsze. Przytrzymując wciśnięty przycisk [VOICE], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu F#5–F#6.

Ustawienie „0” oznacza równowagę między dwoma brzmieniami w trybie Dual. Ustawienia poniżej „0” zwiększają głośność brzmienia 2 w stosunku do brzmienia 1, a ustawienia powyżej „0” zwiększają głośność brzmienia 1 w porównaniu z brzmieniem 2.



## 2. Przytrzymując wciśnięty przycisk [VOICE], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C1–A1 (albo wciśnij przycisk [VOICE]), aby opuścić tryb Dual i powrócić do normalnego trybu gry w jednym brzmieniu.



### Pogłos w trybie Dual

Pierwszeństwo ma rodzaj pogłosu przypisany do brzmienia 1. Jeżeli pogłos przypisany do brzmienia 1 jest wyłączony, aktywny będzie pogłos brzmienia 2.

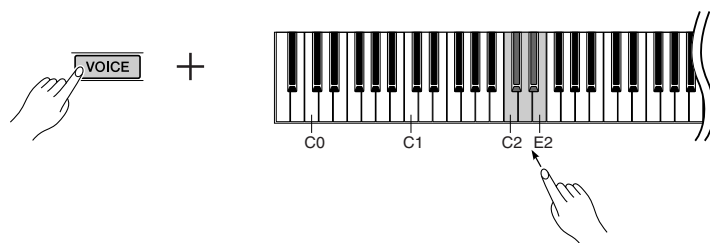
# Dodawanie wariacji do dźwięku — pogłos

Ta funkcja umożliwia wybór jednego z czterech efektów pogłosu, dzięki którym dźwięk nabiera szczególnej głębi i ekspresji. Pozwala to stworzyć realistyczną atmosferę akustyczną.

Klawisz	Typ efektu pogłosowego	Opis
C2	Room (pokój)	To ustawienie powoduje, że dźwięk ma długi pogłos, podobny do pogłosu akustycznego słyszanego w pokoju.
C#2	Hall 1 (Sala koncertowa 1)	W celu uzyskania większego pogłosu należy wybrać ustawienie HALL 1. Ten efekt symuluje naturalny pogłos niewielkiej sali koncertowej.
D2	Hall 2 (Sala koncertowa 2)	W celu uzyskania prawdziwie przestrzennego pogłosu należy wybrać ustawienie HALL 2. Ten efekt symuluje naturalny pogłos dużej sali koncertowej.
D#2	Stage (Scena)	Symuluje pogłos sceny.
E2	Off (Wyłączony)	Nie zastosowano żadnego efektu.

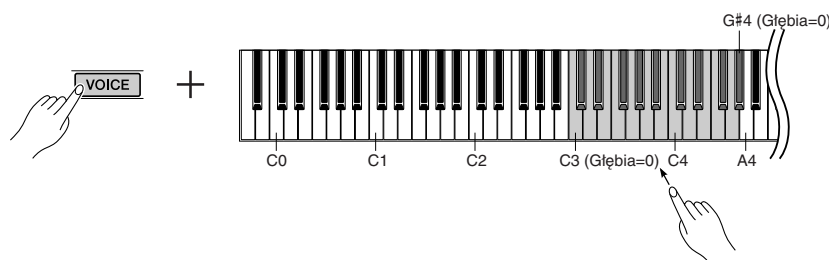
## Wybieranie rodzaju pogłosu

Przytrzymując naciśnięty przycisk **[VOICE]**, naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C2–E2, aby wybrać rodzaj pogłosu.



## Regulowanie głębi pogłosu

Przytrzymując wciśnięty przycisk **[VOICE]**, naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C3–G#4, aby ustawić głębię pogłosu dla wybranego brzmienia.



Wzmocnienie efektu głębi następuje po naciśnięciu wyższego klawisza.

Przytrzymując wciśnięty przycisk **[VOICE]**, naciśnij klawisz A4, aby ustawić optymalną dla danego brzmienia głębię pogłosu.



**Głębina pogłosu:**  
0 (brak efektu)–  
20 (maksymalna głębia)



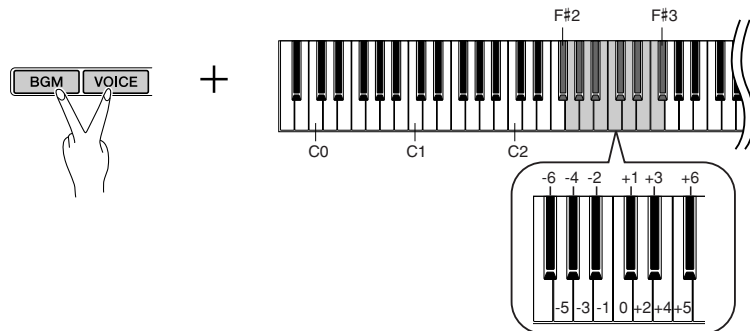
Domyślne ustawienie rodzaju (w tym wyłączenia) i głębi pogłosu jest inne w przypadku każdego brzmienia.

# Transpozycja

Funkcja transpozycji (Transpose) instrumentu umożliwia przesunięcie stroju całej klawiatury w górę lub w dół o kolejne półtony w celu ułatwienia gry w trudnych tonacjach albo żeby dopasować tonację do możliwości innych instrumentów lub śpiewaka. Na przykład po ustawieniu wielkości transpozycji na +5 naciśnięcie klawisza C spowoduje dźwięk F. Dzięki temu można grać utwory zapisane w tonacji C-dur, a instrument H01 przetransponuje je do tonacji F-dur.

## Określanie wielkości transpozycji

Przytrzymując wciśnięte przyciski [BGM] i [VOICE], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu F#2–F#3, aby ustawić żądaną transpozycję.



### Aby przetransponować w dół (w krokach półtonowych)

Przytrzymując wciśnięte przyciski [BGM] i [VOICE], naciśnij klawisz z zakresu F#2 i B2.

### Aby przetransponować w górę (w krokach półtonowych)

Przytrzymując wciśnięte przyciski [BGM] i [VOICE], naciśnij klawisz z zakresu C#3 i F#3.

### Aby przywrócić normalną wysokość dźwięku

Przytrzymując wciśnięte przyciski [BGM] i [VOICE], naciśnij klawisz C3.

## TERMINOLOGIA

### Transpozycja:

Zmiana tonacji. W przypadku instrumentu H01 transpozycja zmienia strój całej klawiatury.



### Zakres transpozycji (zmiany ogólnego stroju):

F#2 (-6 półtonów)–  
C3 (normalny strój)–  
F#3 (+6 półtonów)

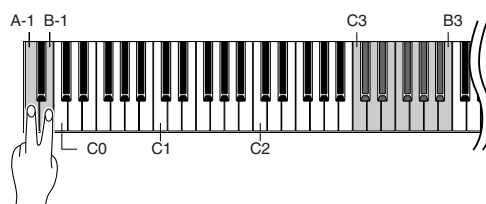
# Precyzyjne dostrajanie instrumentu

Cały instrument można precyzyjnie dostroić. Ta funkcja jest użyteczna, gdy instrumentowi towarzyszą inne instrumenty lub muzyka z płyty CD.

## Ustawianie wysokości stroju

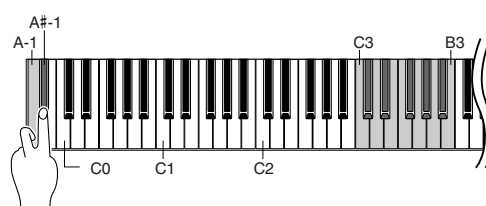
### Aby podnieść wysokość stroju (w krokach mniej więcej co 0,2 Hz):

Przytrzymaj wciśnięte klawisze A-1 i B-1 i naciśnij dowolny klawisz między C3 a B3.



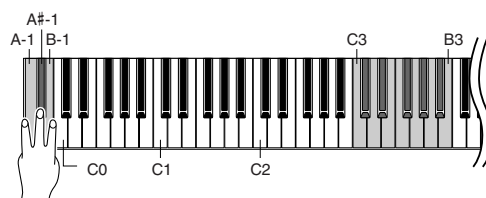
### Aby obniżyć wysokość stroju (w krokach mniej więcej co 0,2 Hz):

Przytrzymaj wciśnięte klawisze A-1 i A#-1 i naciśnij dowolny klawisz między C3 a B3.



### Aby przywrócić strój standardowy:

Przytrzymaj jednocześnie wciśnięte klawisze A-1, A#-1 i B-1 i naciśnij dowolny klawisz między C3 a B3.



## TERMINOLOGIA

### Hz (herc):

Jednostka ta odnosi się do częstotliwości i oznacza liczbę drgań fali dźwiękowej na sekundę.

### Ustawienie domyślne:

Parametry instrumentu są ustawione fabrycznie i stają się aktywne po pierwszym jego włączeniu.



### Zakres ustawień:

427,0–453,0 Hz

Strój standardowy: 440,0 Hz

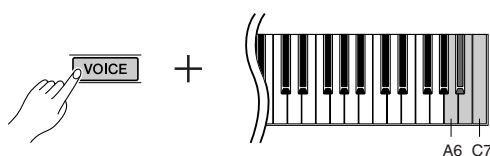
# Czułość klawiatury

Czułość klawiatury można regulować, co pozwala na zmiany poziomu głośności dźwięku w zależności od szybkości albo siły uderzenia w klawisze. Dostępne są następujące cztery ustawienia.

Klawisz	Czułość klawiatury	Opis
A6	FIXED (Ustalony)	Poziom głośności pozostaje stały, niezależnie od tego, czy uderzenia są miękkie czy twarde.
A#6	SOFT (Miękka)	Poziom głośności nie zmienia się znacząco w przypadku lżejszych i silniejszych uderzeń w klawisze.
B6	MEDIUM (Średnia)	Jest to standardowe (domyślne) ustawienie czułości klawiatury fortepianu.
C7	HARD (Twarda)	Poziom głośności zmienia się w szerokim zakresie od pianissimo do fortissimo, aby ułatwić ekspresję dynamiczną i dramatyczną. W celu wydobywania głośnego dźwięku należy mocno uderzać w klawisze.

## Ustawianie czułości klawiatury

Przytrzymując wciśnięty przycisk [VOICE], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu A6–C7, aby wybrać żądaną czułość klawiatury.



Ustawienie czułości klawiatury może działać w niewielkim stopniu lub w ogóle w przypadku brzmień Church Organ (Organy kościelne) i Harpsichord (Klawesyn), gdyż imitują one instrumenty prawie nieczułe na dynamikę klawiatury.

### Ustawienie domyślne:

B6 (średnia)

# Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Instrument H01 nie włącza się.	Instrument H01 nie został właściwie podłączony. Włóż wtyk żeński w gniazdo instrumentu H01, a męski w odpowiednie gniazdko zasilania (strona 10).
Po włączeniu lub wyłączeniu zasilania słychać kliknięcie lub pyknięcie.	Jest to normalne, gdy instrument jest podłączany do prądu.
W głośnikach lub słuchawkach pojawiają się zakłócenia.	Przyczyną zakłóceń może być telefon komórkowy znajdujący się w pobliżu instrumentu H01. Wyłącz telefon lub korzystaj z niego nieco dalej od instrumentu H01.
Poziom głośności jest niski lub dźwięk w ogóle nie jest słyszalny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawienie głośności jest zbyt niskie; wyreguluj ustawienie za pomocą suwaka [MASTER VOLUME].</li> <li>Sprawdź, czy słuchawki są podłączone do gniazda słuchawkowego (strona 10).</li> </ul>
Odtwarzanie 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian jest niemożliwe.	Należy sprawdzić, czy do złącza [USB TO DEVICE] nie jest podłączone urządzenie pamięciowe USB.
Użycie pedału podtrzymania dźwięku (sustain) nie daje żadnego efektu.	Być może kabel i wtyczka są niewłaściwie podłączone. Upewnij się, że wtyczka pedału znajduje się w odpowiednim gniazdku (strona 25).
Zauważalna jest niewielka różnica w jakości dźwięku między poszczególnymi dźwiękami granymi na instrumencie.	Jest to normalny objaw, który wynika z systemu próbkowania instrumentu.

# Montaż statywu instrumentu

## ⚠ PRZESTROGA

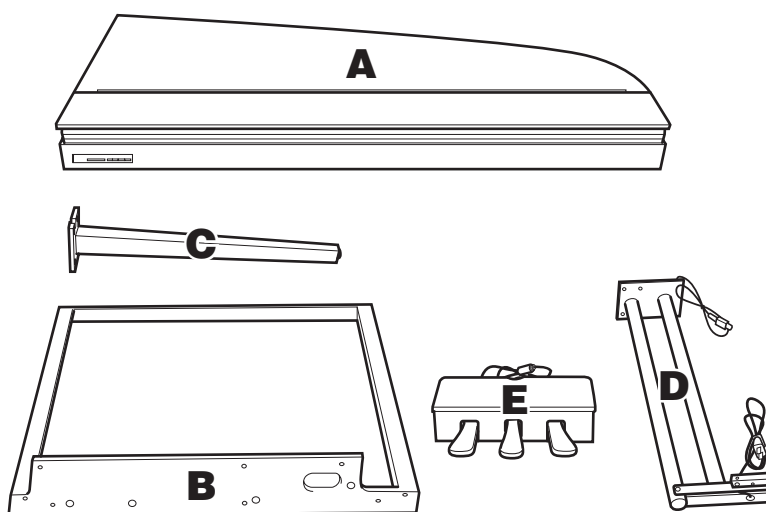
- Należy uważać, aby nie pogubić części, i upewnić się, że wszystkie elementy są montowane z zachowaniem ich odpowiedniego ustawienia względem innych elementów. Pamiętaj, aby kolejne elementy były montowane we właściwej kolejności.
- Montaż powinien być wykonany przez co najmniej dwie osoby.
- Należy używać wyłącznie śrub dostarczonych z instrumentem i prawidłowo dopasowywać wielkość śruby do odpowiednich otworów. Nie wolno korzystać z żadnych innych śrub. Użycie niewłaściwych śrub może spowodować uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie produktu.
- Pamiętaj o dokręceniu wszystkich śrub po zakończeniu montażu każdej części.
- Demontaż należy wykonywać w odwrotnej kolejności.

Używaj śrubokręta krzyżakowego (Philips).

Wymij wszystkie elementy z pudła. Sprawdź, czy są wszystkie elementy pokazane na ilustracji.

## ⚠ PRZESTROGA

Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców przy ustawianiu instrumentu na podłodze.

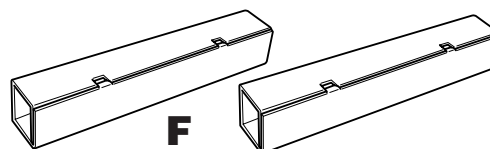


Długie śruby 6 x 30 mm x 4 szt.

Zanim rozpoczniesz instalację, zdejmij winylowy sznurek mocujący przewód pedałów i przewód zasilający.



Krótkie śruby 6 x 20 mm x 10 szt.



Krótkie śruby 4 x 6 mm x 6 szt.

Wymij dwie prostokątne podkładki (800 x 130 mm) z opakowania.

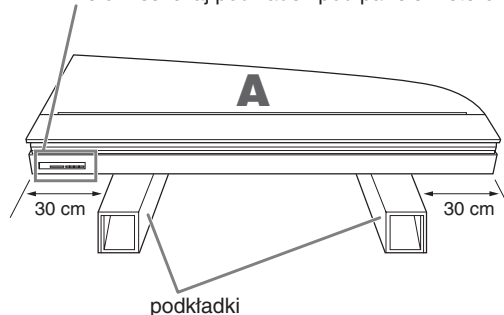
## 1. Umieść element A na podkładkach.

**1-1** Umieść dwie podkładki (F) w taki sposób, aby znajdowały się wewnątrz, około 30 cm od lewego i prawego brzegu elementu A.

## 1-2 Umieść element A na podkładkach.

### ⚠ PRZESTROGA

Nie umieszczaj podkładek pod panelem sterowania

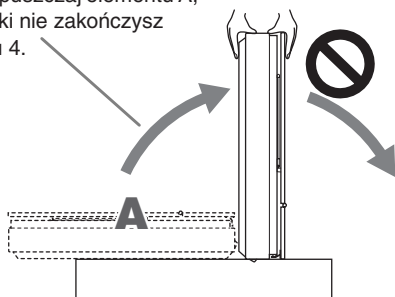


## 2. Unieś element A do pozycji pionowej.

**2-1** Unieś element A do pozycji pionowej stroną klawiatury od dołu i przytrzymaj mocno element A.

### ! PRZESTROGA

Nie upuszczaj elementu A, dopóki nie zakończysz kroku 4.



### ! PRZESTROGA

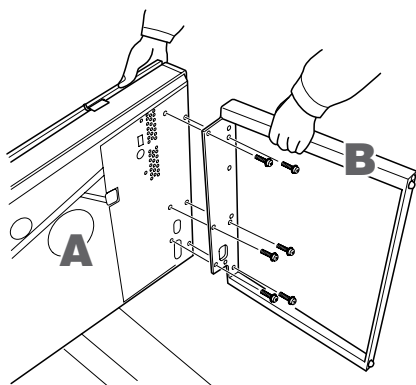
Nie przechylaj elementu A pod kątem większym niż 90 stopni, aby nie wywierać nacisku na klawiaturę ani pokrywę.

## 3. Zamocuj element B.

**3-1** Dopasuj otwory elementu A do otworów w elemencie B i przytrzymaj oba elementy razem.

**3-2** Wkręć palcami sześć krótkich śrub (6x20 mm), zaczynając od górnego otworu.

**3-3** Dokręć śruby.

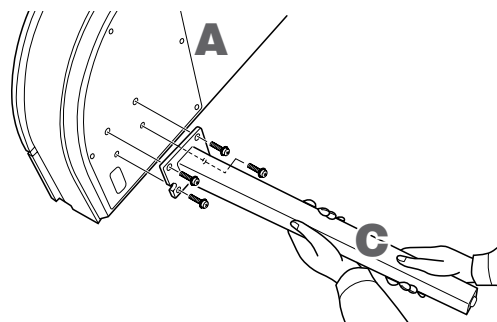


## 4. Zamocuj element C.

**4-1** Przytrzymaj element C w taki sposób, aby karb na uchwycie był skierowany w lewo, a następnie dopasuj otwory elementu A do otworów w elemencie C.

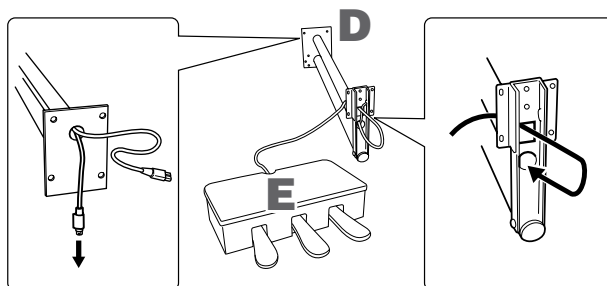
**4-2** Wkręć palcami cztery krótkie śruby (6x20 mm), zaczynając od górnego otworu.

**4-3** Dokręć śruby.



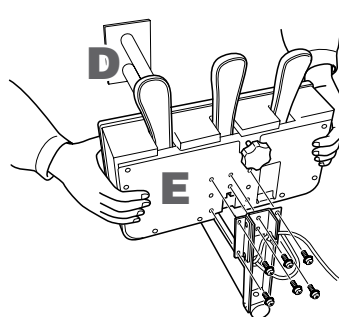
## 5. Zamontuj pedał.

**5-1** Przełóż przewód pedału (wychodzi z tyłu skrzynki pedałów E) przez otwór w uchwycie elementu D, a następnie przez rurę.



**5-2** Wyrównaj otwory znajdujące się w dolnej części elementu E z otworami w uchwycie elementu D, a następnie połącz elementy E i D, wkręcając sześć małych śrub (4x6 mm). W tym przypadku najpierw wkręć dwie środkowe śruby, a dopiero potem resztę śrub.

**5-3** Pociągnij koniec przewodu pedałów, aby wyeliminować luz wewnątrz uchwytu na elemencie D.



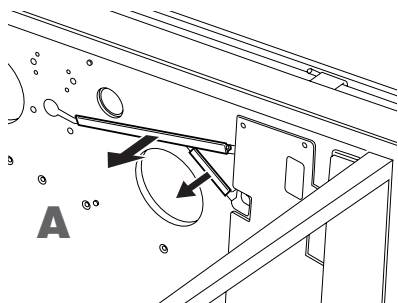
### ! PRZESTROGA

Trzymaj mocno element E, aby zapobiec poślizgowi.



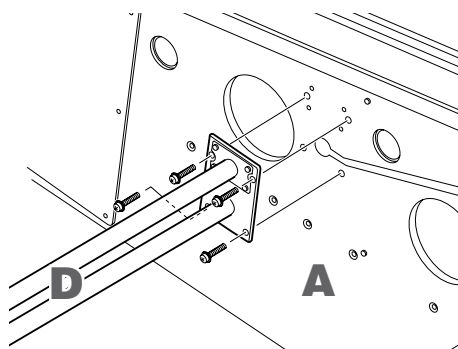
## 6. Zainstaluj pedały.

**6-1** Zdejmij pokrywę z przewodnic znajdujących się u dołu elementu A.



**6-2** Wyrównaj przewody zasilające (wychodzące z rur elementu D) z przewodnicami znajdującymi się u dołu powierzchni elementu A.

**6-3** Wyrównaj otwory znajdujące się w elemencie D z otworami w elemencie A, a następnie połącz elementy D i A, wkręcając długie śruby (6x30 mm).

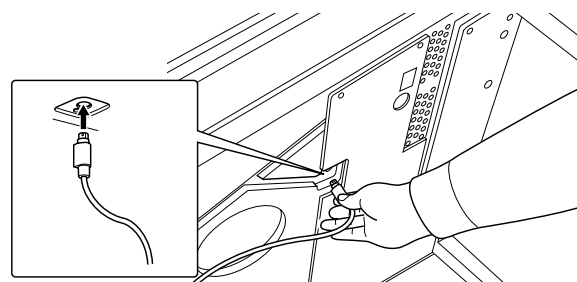


### **!** PRZESTROGA

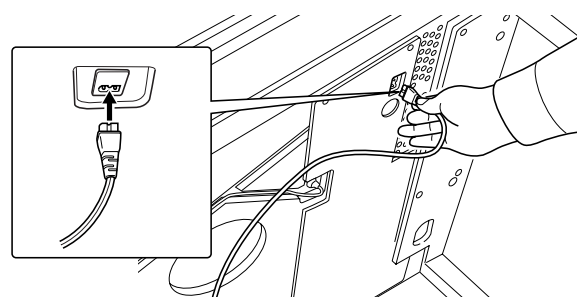
Należy uważać, aby nie ścisnąć przewodów między uchwytem a powierzchnią A.

## 7. Podłącz przewody.

**7-1** Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza pedału we właściwym kierunku.

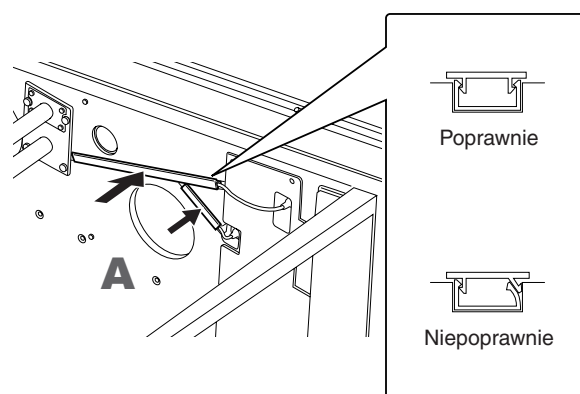


**7-2** Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do złącza zasilacza we właściwym kierunku.



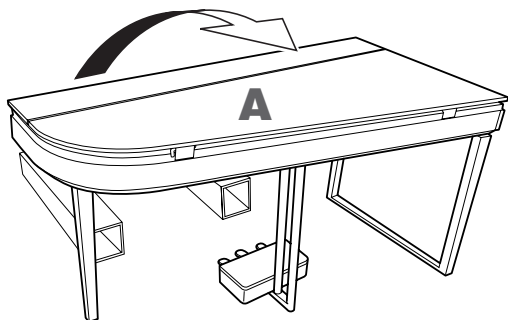
## 8. Załóż pokrywę przewodnic.

**8-1** Włóż przewód pedałów i przewód zasilający do przewodnic, a następnie zamocuj pokrywę przewodnic.



## 9. Podnieś element A.

- 9-1** Mocno uchwyc przednią stronę elementu A (stronę skierowaną aktualnie do podłogi), a następnie go podnieś.

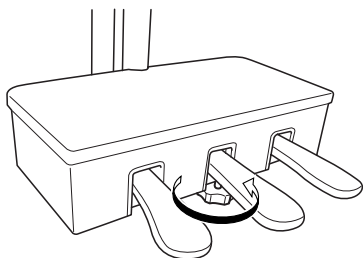


### **! PRZESTROGA**

- Nie chwytaj za panel sterowania.
- Uważaj, aby nie upuścić instrumentu na stopy.

## 10. Ustaw regulator.

- 10-1** Obracaj regulator wysokości, aż spód pedału dotknie podłogi.



### Po zakończeniu montażu wykonaj następujące czynności sprawdzające.

- Czy po zakończeniu montażu zostały jakieś części?  
→ Przejrzyj jeszcze raz całą procedurę montażu i popraw ewentualne błędy.
- Czy instrument znajduje się w pobliżu drzwi lub jakichś ruchomych sprzętów?  
→ Przesuń instrument w bardziej odpowiednie miejsce.
- Czy w instrumencie coś stukania lub grzechocze, gdy się go porusza?  
→ Dokręć wszystkie śruby.
- Czy skrzynka pedałów grzechocze lub się odsuwa, gdy naciskasz pedały?  
→ Pokręć regulatorem tak, aby pewnie opierał się o podłogę.
- Czy przewód pedałów i przewód zasilania są poprawnie i mocno włożone w gniazdka?  
→ Sprawdź połączenie.

### **! PRZESTROGA**

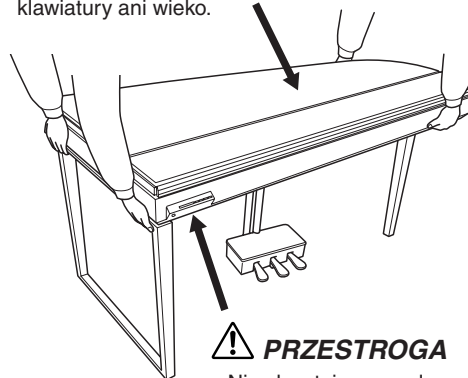
Jeśli instrument skrzypi lub staje się niestabilny podczas gry, zajrzyj do schematu montażu i ponownie dokręć wszystkie śruby.

### **! PRZESTROGA**

Gdy przestawiasz już złożony instrument, pamiętaj, aby chwytać za spód jednostki głównej. W szczególności chwytaj za lewą stronę jednostki głównej oraz spód górnej ramy lewej nogi.

### **! PRZESTROGA**

Nie chwytaj za pokrywę klawiatury ani wieko.



### **! PRZESTROGA**

- Nie chwytaj za panel sterowania.
- Uważaj, aby nie upuścić instrumentu na stopy.

# Lista utworów

Song No.	Note	Scene No. Note	Scene Title	Song Name (Composer)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
					C0	C#0	D0	D#0	E0	F0	F#0	G0	G#0	A0	A#0	B0	C1
					Home Party	Morning	Upbeat	Elegant	Relaxing	Nighttime	Melancholy	Mood Music	Fantasy	Baroque and Pre-romantic Music	Pre-romantic (Chopin)	Post-romantic	Modern French
1	C2			Sonate, K.380, L.23 (D. Scarlatti)		✓								✓			
2	C#2			Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988 (J.S. Bach)					✓	✓				✓			
3	D2			The harmonious blacksmith (G.F. Händel)			✓							✓			
4	D#2			Sonate für Klavier Nr.5, K.283 (W.A. Mozart)		✓	✓							✓			
5	E2			Sonate für Klavier Nr.12, K.332 (W.A. Mozart)	✓	✓	✓							✓			
6	F2			Sonate für Klavier Nr.8 "Pathétique", op.13 (L.v. Beethoven)	✓				✓		✓			✓			
7	F#2			Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein", op.27-2 (L.v. Beethoven)	✓						✓			✓			
8	G2			Frühlingslied, op.62-6 (F. Mendelssohn)	✓			✓						✓			
9	G#2			Prélude, op.28-7 (F.F. Chopin)					✓	✓					✓		
10	A2			Prélude "Raindrop", op.28-15 (F.F. Chopin)	✓						✓	✓			✓		
11	A#2			Etude "Chanson de l'adieu", op.10-3 (F.F. Chopin)	✓						✓	✓			✓		
12	B2			Etude "Aeolian Harp", op.25-1 (F.F. Chopin)	✓		✓					✓			✓		
13	C3			Valse, op.64-2 (F.F. Chopin)							✓				✓		
14	C#3			Valse "L'adieu", op.69-1 (F.F. Chopin)					✓		✓				✓		
15	D3			Valse, op.69-2 (F.F. Chopin)							✓				✓		
16	D#3			Nocturne, op.9-1 (F.F. Chopin)							✓	✓			✓		
17	E3			Nocturne, op.9-2 (F.F. Chopin)	✓			✓	✓			✓			✓		
18	F3			Nocturne, op.15-2 (F.F. Chopin)	✓							✓			✓		
19	F#3			Nocturne, op.27-2 (F.F. Chopin)							✓	✓			✓		
20	G3			Nocturne No.20 (F.F. Chopin)	✓						✓				✓		
21	G#3			Berceuse, op.57 (F.F. Chopin)					✓	✓					✓		
22	A3			Von fremden Ländern und Menschen, op.15-1 (R. Schumann)					✓				✓	✓			
23	A#3			Träumerei, op.15-7 (R. Schumann)	✓				✓	✓			✓	✓			
24	B3			Des Abends, Phantasiestücke, op.12-1 (R. Schumann)					✓	✓			✓	✓			
25	C4			Eintritt, Waldszenen, op.82-1 (R. Schumann)		✓	✓						✓	✓			
26	C#4			Consolation No.3 (F. Liszt)					✓			✓					✓
27	D4			Melody in F, op.3-1 (A. Rubinstein)	✓			✓									✓
28	D#4			Walzer, op.39-15 (J. Brahms)				✓					✓				✓
29	E4			La poupée, Jeux d'enfants, op.22-3 (G. Bizet)					✓	✓			✓				✓
30	F4			Humoresque, op.101-7 (A. Dvořák)	✓			✓					✓				✓
31	F#4			Arietta, Lyriske småstykker I, op.12-1 (E.H. Grieg)	✓				✓	✓			✓				✓
32	G4			Sommerfugl, Lyriske stykker III, op.43-1 (E.H. Grieg)			✓						✓				✓
33	G#4			Notturmo, Lyriske stykker V, op.54-4 (E.H. Grieg)								✓					✓
34	A4			Sommeraften, Lyriske stykker X, op.71-2 (E.H. Grieg)								✓	✓				✓
35	A#4			Romance sans paroles, op.17-3 (G. Fauré)				✓									✓
36	B4			Berceuse, Dolly, op.56-1 (G. Fauré)						✓			✓				✓
37	C5			Salut d'amour, op.12 (E. Elgar)	✓	✓	✓	✓								✓	
38	C#5			To a wild rose, Woodland sketches, op.51-1 (E.A. MacDowell)					✓	✓			✓			✓	
39	D5			Tango, España, op.165-2 (I. Albéniz)	✓		✓	✓								✓	
40	D#5			La fille aux cheveux de lin (C.A. Debussy)	✓				✓	✓							✓
41	E5			Arabesque 1 (C.A. Debussy)	✓			✓									✓
42	F5			Clair de lune (C.A. Debussy)	✓				✓								✓
43	F#5			Rêverie (C.A. Debussy)					✓	✓							✓
44	G5			La plus que lente (C.A. Debussy)								✓					✓
45	G#5			En bateau, Petite suite (C.A. Debussy)			✓	✓									✓
46	A5			Gymnopédie No.1 (E. Satie)					✓	✓							✓
47	A#5			Je te veux (E. Satie)	✓		✓	✓									✓
48	B5			Pavane pour une infante défunte (M. Ravel)	✓				✓		✓						✓
49	C6			Menuet, Le tombeau de Couperin (M. Ravel)	✓				✓								✓
50	C#6			A la manière de Borodine (M. Ravel)				✓									✓

## Dane techniczne

---

Klawiatura	88 klawiszy (A1–C7), klawisze z naturalnego drewna (tylko białe klawisze są wykonane z naturalnego drewna)
Ródło dźwięku	Dynamiczne próbkowanie stereo AWM
Polifonia (maks.)	64
Wybór brzmień	10
Efekt	Reverb (Pogłos)
Głośność	Master Volume
Sterowanie	Dual, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed)
Pedał	Tłumika (z efektem półpedału), Sostenuto, Soft
Utwory	50 wstępnie zdefiniowanych utworów
Złącza	PHONES × 2, USB TO DEVICE, AUX OUT
Wzmacniacze główne	40 W × 2
Głośniki	Owalne (13 cm × 6 cm) × 2, (16 cm + 2,5 cm) × 2
Wymiary (szerokość × głębokość × wysokość) (Pokrywa podniesiona)	1461 mm × 750 mm × 761 mm (1487 mm × 760 mm × 1200 mm)
Masa	82 kg
Wyposażenie	Podręcznik użytkownika, Skrótowy opis działania, ławka (dołączona lub opcjonalna zależnie od kraju)

\* Specyfikacje i opisy w niniejszym podręczniku użytkownika mają jedynie charakter informacyjny. Yamaha Corp. zastrzega sobie prawo do modyfikacji produktów lub ich danych technicznych w dowolnym czasie bez wcześniejszego ogłoszenia. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie lub opcje mogą się różnić w poszczególnych regionach, należy je sprawdzić u lokalnego dealera firmy Yamaha.

## Opcjonalne urządzenia dodatkowe

---

### Pulpit pod nuty (YMR-01)



## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

### IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

#### Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd. (2 wires)

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:** POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (polarity)  
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400  
Sao Paulo-SP, Brasil  
Tel: 011-3085-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH  
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,  
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea  
Tel: 02-3770-0660

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

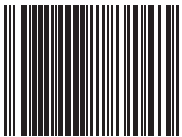
### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



P77020312

Clavinova Web site  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2006 Yamaha Corporation

606PO???.?-01A0  
Printed in ?????